CROHN'S DISEASE MANAGEMENT IN A DISTRICT GENERAL HOSPITAL IN THE UK

Felicia Elena Buruiana[1], N. Angelescu[2]
[1]Core Surgical Trainee Year 2, East of England Deanery, Bedford Hospital, Bedford, UK
[2]Consultant General Surgeon, "Colåea" Hospital, Bucharest, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp.185-188

Summary
In the context of Crohn's disease (CD) being a chronic and incurable condition and in a country where it has a high incidence and prevalence, with recently introduced guidelines, we wanted to assess how patients with Crohn's disease were managed and the results on long term. We retrospectively studied a slot of 16 patients with Crohn's disease from a District General Hospital in the UK, all of them having undergone surgery; we analysed their preoperative and postoperative treatments, including follow up. Patients had an individualised treatment with a good follow up, both medical and surgical and a good documentation; no mortality was registered in the studied group. The treatment was guided by NICE (6) and recently, British Society of Gastroenterology Guidelines. British practitioner approach differs from the European consensus (7) on certain issues, and certainly to North American practice (8). Therefore, these clinical guidelines are needed, especially today, when new treatments for CD and management paradigms accepted in previous years are reviewed in detail.
Key words: Crohn's disease, chronic medical condition, medical treatment, surgical treatment, intestinal complications, extraintestinal complications, recurrence, follow up

Résumé
L'approche de la maladie de Crohn dans un hôpital général districtuel dans le Royaume-Uni
Dans le contexte de la maladie de Crohn (MC) étant une maladie chronique et incurable et dans un pays où elle a une haute incidence et prévalence, avec des guides cliniques récemment introduites, nous avons voulu évaluer la façon dont les patients avec la maladie de Crohn ont été traités et les résultats à long terme. Nous avons étudié rétrospectivement un groupe de 16 patients avec la maladie de Crohn dans un hôpital général districtuel dans le Royaume-Uni, tous ayant eu une intervention chirurgicale; nous avons analysé leurs traitements préopératoires et postopératoires, y compris le suivi. Les patients ont bénéficié d'un traitement individualisé avec un bon suivi, à la fois médical et chirurgical et une bonne documentation; aucune mortalité n'a été enregistrée dans le groupe étudié. Le traitement a été guidé par le NICE (6) et récemment, la Guide Clinique de la British Society of Gastroenterology. L'approche du praticien britannique diffère du consensus européen (7) sur certaines questions, et certainement à la pratique nord-américaine (8). Par conséquent, ces guides cliniques sont nécessaires, surtout aujourd'hui, quand de nouveaux traitements pour la MC et les paradigmes de management reconnus dans les années précédentes sont examinées en détail.
Mots clés: maladie de Crohn, maladie chronique médicale, traitement médical, traitement chirurgical, complications intestinales, complications extra-intestinales, la récurrence, le suivi

Morphological aspects in hepatocellular carcinoma developed in liver cirrhosis

Elena Mocanu1, V. Broascã²
[1]Clinical and Emergency County Hospital of Constanåa, Romania
[2]Department of Public Health, Faculty of Medicine, "Ovidius" University, Constanåa, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp.189-191

Summary
Hepatocellular carcinoma is the most frequent, 90%, malignant hepatic tumor. The observational descriptive study was centered on creating a morphopathological profile of hepatocarcinomas associated or not with hepatic cirrhosis. Cases of hepatocellular carcinoma developed on cirrhotic liver are more common among women and most commonly located in the right hepatic lobe, nodular

in shape, diameter greater than 5 cm, histological trabecular pattern, cytological type oncocyte-like, and what Edmondson-Steiner histological grading defines as poorly differentiated type occurs most often.
Key words: hepatocellular carcinoma, liver cirrhosis

Résumé
Aspects morphologiques dans le carcinome hépato-cellulaire développé dans la cirrhose hépatique
Le carcinome hépatocellulaire est la plus fréquente, 90%, tumeur hépatique maligne. L'étude descriptive observationnelle a été centrée sur la création d'un profil morpho-pathologique de l'hépatocarcinome associé ou non à une cirrhose hépatique. Des cas de carcinome hépatocellulaire développés sur foie cirrhotique sont plus fréquents chez les femmes et sont le plus souvent localisés dans le lobe hépatique droit, nodulaire comme forme, diamètre supérieur à 5 pouces, structure histologique trabéculaire, le type cytologique pareil à l'oncocyte et comme le classement histologique d'Edmondson-Steiner définit comme un type faiblement différencié survient le plus souvent.
Mots clés: carcinome hépatocellulaire, cirrhose hépatique

L'éPILEPSIE ET SON éVOLUTION CHEZ LES ALCOOLIQUES CHRONIQUES - RéSULTATS PARTIELS
Raluca Ozana Rãduå[1], P. Mihancea[2], æ.S. Varga[3]
[1]Hôpital Clinique Départemental d'Urgence, Timiæoara, Roumanie
[2]Hôpital Clinique de Neurologie et Psychiatrie, Oradea, Roumanie
[3]Université "A.I.Cuza", Iaæi, Roumanie
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 192-195

Summary
The epilepsy and its evolution in chronic alcoholics - partial results
Introduction: The term of alcoholic epilepsy refers to seizures occurring only to chronic alcoholics, as general or partial seizures after a long period of consumption, in the prodromal phase of delirium tremens or flashes of acute intoxication.
Aims: Determining the share of alcoholic epilepsy in patients diagnosed with chronic alcoholism and the evolution of the seizures.
Material and methods: The study group was represented by 329 patients diagnosed with chronic alcoholism, data being obtained from their clinical charts during the period 1999-2011.
Results: In the studied group, 72% presented seizures triggered or favoured by alcohol consumption, occurred within the context of withdrawal or of acute intoxication, 34% of them being inaugural.Primary epilepsy in a chronic alcoholic occurred in a percent of 16%, comparable to the types of seizures occurred after craniocerebral traumas caused by acute alcohol intoxication. The evolution of seizures lead to the reapparition of the petit mal epileptic conditions in 79% of cases, caused by alcohol acute intoxication in 49% of the total.
Conclusions: Contrary to most literature data, the group of patients analysed in the present study showed an increased percent of seizures occurred within the context of acute intoxication.
Key Words: alcoholic epilepsy, alcoholism, alcohol intoxication, withdrawal

Résumé
Introduction: Le terme d'épilepsie alcoolique fait référence à seules les crises épileptiques survenues chez les alcooliques chroniques, sous forme clinique de crises généralisées ou partielles, après une longue période de consommation, en phase prodromique des poussées de delirium tremens ou d'intoxication aiguë.
Objectif: La détermination de l'importance de l'épilepsie alcoolique chez les patients diagnostiqués avec alcoolisme chronique et l'évolution des crises épileptiques.

Matériel et méthode: Le groupe d'étude a été représenté par 329 patients diagnostiqués avec alcoolisme chronique, les données étant obtenues à partir des fiches d'observation de ceux-ci, dans la période 1999-2011.
Résultats: Dans le groupe étudié, 72% ont présenté des crises épileptiques déclenchées ou favorisées par la consommation d'alcool, survenues dans un contexte de sévrage ou d'intoxication aiguë, 34% étant des crises inaugurales. L'épilepsie primaire chez l'alcoolique chronique s'est manifestée chez 16% des patients par rapport aux types de crises apparues après un traumatisme crânio-cérébral, provoqué par l'intoxication aiguë d'alcool. L'évolution des cas a conduit à la réapparition des états de mal épileptique dans 79% des cas, états occasionnés par l'intoxication aiguë d'alcool chez 49% de ce total.
Conclusions: Contrairement à la plupart des données de la littérature de spécialité, le groupe des patients investigués dans la présente étude a présenté un pourcent accru de crises épileptiques survenues dans le contexte de l'intoxication aiguë.
Mots clefs: épilepsie alcoolique, alcoolisme, intoxication d'alcool, sévrage

Dyslipidemia - risk factor for acute myocardial infarction in ethnic groups
L. Merdinian[1], A. Rusali[2], V. Broasca[1], Lucia Cojocaru[2], Elvira Craiu[2]
[1]Public Health Department, Faculty of Medicine, "Ovidius" University Constanåa, Romania
[2]Cardiology Clinic of SCJU Constanåa, Faculty of Medicine, "Ovidius" University Constanåa, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 197-200

Summary
Introduction: Although the involvement of ethnic factor and its percentual variations in the incidence of coronary acute syndromes is known, the causes are many and difficult to determine, because of the complex intermission of numerous involved factors.The acute myocardial infarction represents a public health issue both national and worldwide. In this study we associated the turkish with the tatar population due to joint social, economical and cultural factors.
Purpose: The aim of this study is to evaluate possible differences concerning the myocardial infarction (lipid profile) between the turkish population and the general population during the four years of study (2008-2011).
Material and methods: The study was developed in the Cardiology Clinic of the Emergency Clinical Hospital of Constanåa County during January 2008 – December 2011. A number of 1320 STEMI patients were enrolled and monitored during this period of time. 1139 of these patients were romanian ethnics and 181 were turkish ethnics. It is a case control type study.
Conclusions: Turkish population shows significant higher percentages of dyslipidemia than the general population.
Key words: dyslipidemia, ethnie, stemi

Résumé
La dyslipidémie - facteur de risque pour l'infarctus myocardique aigu chez les groupes ethniques
Introduction: Bien que les variations pourcentuelles du facteur ethnique dans l'incidence des syndromes coronariens aigus soient connues, les causes en sont multiples et difficilement d'être déterminées, à cause de l'interposition complexe de nombreux facteurs impliqués. L'infarctus du myocarde aigu représente un problème de santé publique important à la fois au niveau national et mondial. Dans l'étude présente j'ai associé la population turque à la population tatare à cause des facteurs socio-économico-culturels communs.
Objectif: Le but du travail est d'étudier les différences éventuelles regardant les facteurs de risque du IM (par exemple le profil lipidique) entre la population d'ethnie turque-tatare et la population générale (d'ethnie roumaine).
Matériel et méthode: L'étude a été faite dans la Clinique de Cardiologie du SCJU Constanåa dans la période janvier 2008 – décembre 2011 étant inclus 1320 patients diagnostiqués avec STEMI. Parmi

ceux, 1139 ont été d'ethnie roumaine et 181 d'ethnie turque-tatare. Le type d'étude est de cas-contrôle.
Conclusions: Les turques-tatars présentent de la dyslipidémie dans un pourcentage significativement statistique plus grande comparativement à la population générale.
Mot clef: dyslipidémie, ethnie, STEMI

THYROPATHIES, AS AN EXPRESSION OF THYROID HYPERSTIMULATION, IN A GROUP OF PREGNANT WOMEN IN VÂLCEA AREA

Ileana Coamesu[1], E. Circo[2]
[1]Endocrinology Department of Valcea, Romania
[2]The Faculty of Medicine, the "Ovidius" University of Constanåa, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 201-206

Summary
Scope and objectives of the study: The study proposed to identify the spectrum of thyropathies during pregnancy and postpartum in a group of pregnant women from Valcea area under the circumstances of universal iodization of salt, to monitor thyropathies as an expression of hyperstimulation of thyroid function.
Subjects and methods: The presented study is prospective, 50 pregnant women were included in the final processing. The pregnant women were monitored quarterly during pregnancy and 6 months post-partum, during March 2008 – April 2010, through quantitative determination of serum thyroglobulin (Tg), serum thyrotropin (TSH), serum free thyroxin (FT4), anti-peroxidase antibodies (ATPO). All thyropathies were evaluated by monitoring thyropathies as an expression of thyroid functional hyperstimulation – clinical and subclinical hypothyroidism, hypothyroxinemia. Results: The involvement of iodine deficiency during pregnancy was demonstrated in Tg variation (that reached double the initial value in pregnant women with iodine deficiency), FT4 (decrease by 34.1% in pregnant women with iodine deficiency) and interpretable for TSH. For the entire group, the distribution of pregnant women during pregnancy in relation with thyroid functional status (trimester-specific TSH reference range): normal thyroid 30%, clinical hypothyroidism 14%, subclinical hypothyroidism 14%, maternal hypothyroxinemia 40% and subclinical hyperthyroidism 2%. The prevalence of postpartum autoimmune thyroiditis was of 2%.
Conclusions: We have found a high percentage of pregnant women with thyropathies, an expression of thyroid hyperstimulation, specific to iodine deficiency areas: clinical hypothyroidism, subclinical hypothyroidism, hypothyroxinemia and also the necessity to determine trimester-specific reference ranges for thyroid hormones in pregnant women, for each geographic area, in order to diagnose maternal thyroid dysfunction with maternal-fetal risk as reliably and early as possible.
Key words: iodine deficiency, pregnant women, thyroid hyperstimulation

Résumé
Les thyropathies, en tant qu'expression de l'hyperstimulation thyroïdienne chez un groupe de femmes enceintes dans la zone de Valcea
But et objectifs de l'ouvrage: Par le présent ouvrage on s'est proposés d'identifier le spectre des thyropathies pendant la période de la grossesse et post-partum chez un groupe de femmes enceintes de la zone de Valcea dans les conditions de la iodation universelle du sel, de surveiller l'évolution des thyropathies expression de l'hyperstimulation fonctionnelle thyroidienne, caractéristique du déficit d'iode.
Sujets et méthodes: La surveillance des femmes enceintes a eu lieu pendant la période mars 2008-avril 2010. Dans le traitement final ont été comprises 50 femmes enceintes et on a poursuivi l'évaluation des paramètres d'hyperstimulation fonctionnelle thyroïdienne par la détermination quantitative de la thyroglobuline sérique (Tg), de la thyrotropine (TSH), de la thyroxine libre (FT4), trimestriellement pendant la période de la grossesse et pendant 6 mois post-partum et l'évaluation

des thyropathies expression de l'hyperstimulation thyroïdienne, l'hypothyroïdisme clinique et subclinique, l'hypothyroxinémie maternelle, en faisant référence également au status immun thyroïdien.
Résultats Discussions: L'implication du déficit d'iode pendant la période de la grossesse a été démontrée en ce qui concerne la Tg (dont la valeur initiale a doublé chez les femmes enceintes à déficit d'iode), la FT4 (la diminution de 34.1% chez les femmes enceintes à déficit d'iode) et étant interprétable en ce qui concerne la TSH. Au niveau du groupe entier, la distribution des femmes enceintes pendant leur grossesse par rapport au status fonctionnel thyroïdien, (intervalle de référence TSH par trimestres) : normothyroidie 30%, hypothyroïdisme clinique 14%, hypothyroïdisme subclinique 14%, hypothyroxinémie maternelle 40% et hyperthyroïdisme sub-clinique 2%. La prévalence de la thyroïdite auto-immune post-partum a été de 2%.
Conclusions: A été constaté le grand nombre des cas de femmes enceintes aux thyropathies, expression de l'hyperstimulation thyroidienne, caractéristique aux zones à déficience d'iode: hypothyroidisme clinique, hypothyroidisme subclinique, hypothyroxinémie. Une nécessité qui s'impose est celle de déterminer les intervalles de référence par trimestres des hormones thyroidiennes chez les femmes enceintes, pour chaque zone géographique, pour un diagnostic le plus fiable et précoce possible du dysfonctionnement thyroidien maternel à risque materno-fœtal.
Mots clé: déficit d'iode, grossesse, hyperstimulation thyroidienne

Markers of Oxidative Stress in Acute Renal Injury

Lavinia Voineagu[1], Mihaela Botnarciuc[1], Victoria Braga[1], Mirela Tătaru[1], Adina Barbu[1], Liliana Tuåã[2]
[1]Microbiology, Virusology, Parasitology Department, „Ovidius" University of Constanåa, Romania
[2]Internal Medicine Department, „Ovidius" University of Constanåa, Renal Department of the Emergency
Clinical County Hospital, Constanåa, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 207-210

Summary
Healthy people are protected against free radicals by several defense mechanisms. Reduced glutathione (GSH) is the most important intracellular scavengers of free radicals. GSH serves as a reductant in oxidation reactions resulting in the formation of oxidized glutathione (GSSG). Thereby decreased GSH levels and increased GSSG levels may reflect depletion of the antioxidant reserve. In this study, GSH, GSSG, and the glutathione redox ratio (GSH/GSSG) were all measured as markers of oxidative stress in blood from 48 patients with acute renal injury (ARI). One group of 40 healthy subjects was used as controls and there are a group of 52 patients wiyh chronic renal disease (CRD). Compared with controls, the patients with renal insufficiency had a higher levels of GSH. The GSH was found to be significantly higher in renal failure group relative to controls ($p<0.001$). The GSH/GSSG ratio was lower in patients with ARI ($p<0.05$). We found significant differences between controls and group with acute renal failure respect to F2-isoprostane ($p<0.001$). Also we found significant differences between controls and group with acute renal disease respect to malondialdehyde ($p<0.05$), both markers of lipoperoxidation activities. The results suggest that the antioxidant defense system was significantly disturbed in the kidney diseases. GSH correlated with higher GSSG and lower GSH/GSSG show that the antioxidant defence and oxidative stress are related in patients with ARI.
Abbreviations: 5,5'-dithiobis-2-nitrobenzoic acid: DTNB; acute renal injury (ARI); chronic renal disease (CRD); horseradish peroxidase (HRP); malondialdehyde (MDA); oxidized glutathione (GSSG); Reduced glutathione (GSH); ThioBarbituric Acid Reactive Substances (TBARS);
Key words: reduced glutathione, oxidized glutathione, acute renal injury

Résumé

Marqueurs du stress d'oxydation dans la lésion rénale aigüe

Les personnes saines sont protegées de l'action des radicaux libres par certains mécanismes de défense. Le Glutathion réduit (GSH) est le plus important dépôt intracellulaires pour les radicaux libres. GSH est utilisé en tant que réducteur dans le cadre des réactions d'oxydation, en résultant du glutathion oxydé (GSSG). Voilà pourquoi, la diminution du niveau de GSH et l'augmentation du niveau de GSSG peut indiquer la réduction des réserves des antioxydants. Dans le cadre de cette étude, GSH, GSSG, et le rapport redox du glutathion (GSH/GSSG) ont été déterminés comme marqueurs du stress oxydatif dans le sang de 48 patients ayant des lésions rénales aigües (LRA). J'ai utilisé en tant que lot de contrôle 40 personnes saines et un groupe de 52 patients avec une maladie rénale chronique (MRC). En comparasion avec le lot de contrôle chronique rénal LRA a eu un niveau élevé de GSH. Les différences ont été significativement augumentées en comparaison avec le groupe de contrôle ($p < 0,001$). Le rapport GSH / GSSG a été diminué chez les malades avec LRA ($p < 0,05$). En même temps, j'ai trouvé des différences significatives dans le cas F2-isoprostane ($p < 0,001$). D'autres différences importantes ont été observées pour malondialdéhyde ($p < 0,05$), les deux étant marqueurs de l'activité de lipoperoxydation. Les résultats obtenus suggèrent le fait que le système de défense antioxydant est modifié de manière significative chez les malades aux affections rénales. Un GSH en relation avec un GSSG élevé et le rapport GSH / GSSG diminué démontre le fait que la défense anti-oxydante et le stress élevé sont interconnectés chez les patients atteints de LRA.

Mots clefs: glutathion réduit, glutathion oxydé, lésion rénale aigüe

Variation of certain parameters of oxidative stress in patients with affective depressive disorder

Domnica Samargiu[1], Diana-Lilia Bandrabur[2], L. Petcu[3], Mihaela Baæa[4], Natalia Roæoiu[5]

[1]"Ovidius"University, Faculty of Medicine, Department of Biochemistry, Constanåa, Romania

[2]"Ovidius"University, Faculty of Medicine, Department of Psychiatry, Psychiatric Clinic Palazu-Mare County Emergency Hospital Constanåa, Romania

[3]"Ovidius"University, Faculty of Dental Medicine, Department of Biophysics, Constanåa, Romania

[4]Military Emergency Hospital "Alexandru Gafencu", Laboratory Department, Constanåa

[5]"Ovidius" University, Faculty of Medicine, Department of Biochemistry, Constanåa, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 211-215

Summary

In the presence of an oxidative stress and – actually – of a positive oxidative balance, the most vulnerable system in the organism in mental disorders, is the central nervous system and –thus – the investigation of the biochemical parameters that can reflect the action and effects of this type of stress are of a great scientific interest. It is already known that in Alzheimer disease, in Parkinson disease, in schizophrenia, in depression, in bipolar disorder the organism is exposed to a long-term oxidative stress. The aim of this study was the determination of some serum antioxidants concentrations – glutathione reductase, total antioxidant status and uric acid – and of some electrolytes – calcium and magnesium – in order to observe modifications and correlations that could confirm the diagnosis of depression or could explain the increase of its symptoms. The studied group included 30 patients – 43.3% males and 56.7% females – diagnosed with moderate depression according with the scores for Hamilton Depression Scale and the clinical criteria for depression from DSM IV. The obtained results revealed that there are no statistically significant differences between the means of the analyzed parameters according to sex – males or females. The statistical analysis of the results reflects a positive correlation between the values of the analyzed serum electrolytes – serum total calcium and serum magnesium – and the total antioxidant status.

Key words: depression, oxidative stress, glutathione reductase, serum electrolytes, statistical analysis

Résumé

Variation de certains paramètres du stress oxydatif chez les patients avec désordres dépressifs affectifs

En la présence d'un stress oxydatif et - en fait - d'un équilibre oxydatif positif, le système le plus vulnérable de l'organisme en ce qui concerne les désordres mentaux, est le système nerveux central. Par conséquence l'investigation des paramètres bio-chimiques qui peuvent réfléchir sur l'action et les effets de ce type de stress présente un grand intérêt. Il est dejà un fait connu que dans la maladie d'Alzheimer, la maladie de Parkinson, dans la schizophrénie, la dépression, le désordre bipolaire, l'organisme est exposé à un stress oxydatif à long terme. Le but de cette étude a été de déterminer les concentrations de certains antioxydants dans le sérum - le glutathion - réductase, le statut total antioxydant et l'acide urique - et de certains électrolytes - le calcium et le magnésium - afin d'observer des modifications et des correlations qui pourraient confirmer le diagnostic de dépression ou expliquer la croissance de ses symptômes. Le groupe étudié a inclus 30 patients - 43,3% mâles et 56,7% femelles - diagnostiqués avec dépression modérée par rapport aux scores de l'Echelle de la Dépression Hamilton et les critères cliniques de la dépression DSM IV. Les résultats obtenus ont montré qu'il n'y a pas de différences significatives entre les moyennes des paramètres analysés rapportés au sexe - mâle ou femelle. L'analyse statistique des résultats reflète une corrélation positive entre les valeurs des électrolytes analysés dans le sérum - le calcium total et le magnésium dans le sérum - et le statut total antioxydatif.

Mots clefs: dépression, stress oxydatif, glutathion-réductase, électrolytes sériques, analyse statistique

CD31 EXPRESSION AND TUMOR NEOANGIOGENESIS IN PROSTATE CANCER

Daniela Diaconescu[1], S. Toma[1], Antonella Chesca[1], R.S. Diaconescu[2]

[1]"Transilvania" University of Braæov, Romania, Faculty of Medicine, Braæov, Romania

[2]Clinical County Hospital Braæov, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 216-219

Summary

Background: Angiogenesis is believed to play an important role in tumor progression and metastasis. Previous studies have suggested that the microvessel density (MVD) of prostate tumors may be of prognostic value. The aim of this study was to evaluate the endothelial marker of microvessels - CD31, in malignant prostatic tissue

Material and method: Forty radical prostatectomy specimens from 2008 to 2009 were randomly selected for this study. Tumor blocks were immunostained using the endothelial-specific antibody CD31. MVD was evaluated by morphometry in areas with the greatest microvessel immunostaining, which were designated "hot spots." MVD was analyzed for associations with pathologic factors.

Results and discussions: There were highly significant differences between primary tumors with negative metastases versus primary tumors with lymph node metastases (p=0.0014), and primary tumors with lymph node metastases versus lymph node metastases (p=0.0075). MVD was not associated with Gleason score and with perineural or vascular invasion.

Conclusions: The increase of microvessel density in prostate cancer indicates neoangiogenesis in the tumor tissue, which should be be a signal to determine the tumor metastases in clinic.

Key words: prostate cancer, CD-31, microvessel density, neoangiogenesis, metastases.

Résumé

L'expression de CD31 et la néoangiogenèse tumorale dans la cancer de la prostate

Contexte: L'angiogenèse est censée jouer un rôle important dans la progression tumorale et les métastases. Des études antérieures ont suggéré que la densité des microvaisseaux (DMV) de

tumeurs de la prostate peut avoir une valeur pronostique. Le but de cette étude était d'évaluer le marqueur endothélial des microvaisseaux - CD31 dans les tissus prostatiques malins.
Matériel et méthode: Quarante échantillons de prostatectomie (entre 2008 et 2009) ont été choisis au hasard pour cette étude. Blocs tumoraux ont été immunocolorés utilisant le CD31 anticorps endothélial-spécifique. DMV a été évaluée par la morphométrie dans les zones avec le plus grand immunomarquage des microvaisseaux, qui ont été désignés «points chauds». DMV a été analysée pour les associations avec des facteurs pathologiques.
Résultats et discussions: Il y avait des différences très significatives entre les tumeurs primaires présentant des métastases négatives par rapport à des tumeurs primaires présentant des métastases ganglionnaires (p = 0,0014) et les tumeurs primaires présentant des métastases ganglionnaires par rapport à des métastases ganglionnaires (p = 0,0075). DMV n'a pas été associée à un score Gleason et avec l'invasion périneurale ou vasculaire.
Conclusions: L'augmentation de la densité des microvaisseaux dans le cancer de la prostate indique néoangiogenèse dans le tissu tumoral, ce qui devrait être un signal pour déterminer les métastases tumorales en clinique.
Mots-clés: cancer de la prostate, CD-31, la densité des microvaisseaux, la néo-angiogénèse, métastases.

Nuclear comparative morphometric study between Gleason grade 1 and 2 adenocarcinoma and atypical adenomatous hyperplasia of the prostate

Manuela Enciu[1,2], Mariana Aschie[1]
[1]Department of Pathology, Faculty of Medicine, “Ovidius” University, Constanåa, Romania
[2]Clinical Service of Pathology, Emergency County Hospital, Constanåa, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 220-223

Summary
Background: Regarding small glandular proliferation of Gleason grade 1 and 2 prostatic adenocarcinoma (PACG1,2), a lesion that raises problems of differential diagnosis is atypical adenomatous hyperplasia of the prostate (AAH).
Methods: We studied 35 cases of Gleason grade 1 and 2 prostatic adenocarcinomas and 39 cases of atypical adenomatous hyperplasia during January-December 2010. For the morphometric study we used a control group of 10 control cases from patients diagnosed with benign hyperplasia of the prostate. In this study, we aimed to assess quantitative morphometric nuclei of prostate epithelial cells using a semiautomatic method in order to establish clear criteria for differentiation. Evaluated morphometric parameters were: nuclear area (NA), mean diameter (Deq), maximum diameter (Dmax), minimum diameter (Dmin), nuclear perimeter (P), elongation factor (E).
Results: Assessment of nuclear parameters showed significant higher values for nuclear area, perimeter and a greater degree of pleomorphism in adenocarcinomas. Values of nuclear parameters in atypical adenomatous hyperplasia were intermediate between controls and those of adenocarcinomas.
Conclusions: The nuclear parameters are useful in differentiating between these two lesions and suggests the preneoplastic role of atypical adenomatous hyperplasia of the prostate.
Abreviations: AAH - atypical adenomatous hyperplasia of the prostate, Dmax - maximum diameter, Dmin - minimum diameter, Deq - mean diameter, E - elongation factor, HMWCK - High Molecular Weight Cytokeratin, NA - nuclear area, P - nuclear perimeter, PACG1,2 - Gleason grade 1 and 2 prostatic adenocarcinoma
Key words: prostate adenocarcinoma, atypical adenomatous hyperplasia, nuclear morphometry

Résumé

Etude morphométrique comparée nucléaire entre l'adénocarcinome Gleason degrés 1 et 2 et l'hyperplasie adénomateuse atypique de la prostate

Introduction: En ce qui concerne la prolifération glandulaire petite de Gleason grade 1 et 2 de l'adénocarcinome (PACG1,2), une lésion qui pose des problèmes de diagnostic differentiel est l'hyperplasie adenomateuse atypique de la prostate (AAH).

Méthodes: Nous avons étudié 35 cas d'adénocarcinome et 39 cas d'hyperplasie adénomateuse atypique, au cours de Janvier-Décembre 2010. Pour une étude morphométrique, nous avons utilisé un groupe témoin de 10 cas de patients diagnostiqués avec une hyperplasie bénigne de la prostate. Dans cette étude, nous avons cherché à évaluer des noyaux morphométrique quantitatifs des cellules épithéliales de la prostate en utilisant une méthode semi-automatique afin d'établir des critères clairs pour la différenciation. Les paramètres morphométriques evalués ont été: ll domaine nucléaire (NA), le diamètre moyen (Deq), le diamètre maximal (Dmax), le diamètre minimum (Dmin), le périmètre nucléaire (P), le facteur d'élongation (E).

Résultats: L'évaluation des paramètres nucléaires a montré d'importantes valeurs les plus élevées pour la zone nucléaire, le périmètre et un plus grand degré de polymorphisme dans les adénocarcinomes. Les valeurs des paramètres nucléaires dans l'hyperplasie adénomateuse atypique étaient intermédiaires entre le groupe de contrôle et celui d'adénocarcinomes.

Conclusions: Les paramètres nucléaires sont utiles dans la distinction entre ces deux lésions et suggère le rôle prénéoplasique de l'hyperplasie adénomateuse atypique de la prostate.

Mots clés: adénocarcinome de la prostate, l'hyperplasie adénomateuse atypique, morphométrie nucléaire

FASCIOCUTANEOUS FLAPS ON FIBULAR PERFORATING ARTERIES

I.G. Tãnase, V. Lupescu

Emergency County Clinical Hospital, Faculty of Medicine, Univ. "Ovidius" Constanåa, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 224-229

Summary

Introduction: The increasing rate of traffic accidents is associated more frequently with severe traumas, serious lower limb injuries that fall into the classification of compound fractures type III B/C. The clinic experience of the recent years has focused on the cutaneous flaps and fasciocutaneous flaps and on the septocutaneous perforators or musculocutaneous perforators of the main arteries. The main advantage of using these flaps is that they cover large areas without sacrificing some major arterial trunks.

Methods: The study was performed on patients suffering from severe injuries and serious defects of soft tissue and bone tissue at the distal extremity of the lower limb that went into surgery since August 2003 till today at the University Hospital of Reconstructive Surgery and Recovery of Cluj and the Orthopedy Clinic of the Constanta County Hospital.

Results: Thus, in many cases, we are able to solve complex defects of the lower limb by making good use of the existing local and regional resources and by making reserves for the severe cases where local microsurgery transfers are not possible. The local and regional flaps have the advantage of a quick and simple dissection, a faster immobilization, avoiding at the same time the presence of a donor area located in another part of the body, and the easy maneuvering of the orthopedist.

Conclusions: The soft tissue defects must be covered in the shortest time possible, in the most cases within the first 72 hours, immediately after the secondary debridements – there can be noticed on daily basis devitalized tissue unless a quick and proper covering. The early covering prevents the infection rate, reduces the hospital admission period and constitutes an important factor of osteogenesis stimulation.

Key words: fasciocutaneous flap, soft tissue reconstruction, sural flap

Résumé

Lambeaux fascio-cutanés sur des artères perforantes fibulaires

Introduction: L'accroissement du nombre des accidents de circulation est associé le plus souvent aux traumatismes complexes et graves des membres inférieurs qui se classifient dans la catégorie des fractures ouvertes type III B/C. L'expérience clinique des dernières années a attiré l'attention sur les lambeaux cutanés et fascio-cutanés basés sur perforateurs septaux ou musculaires des artères principales. Ces lambeaux offrent l'avantage de grandes surfaces de couverture sans sacrifier certains troncs artériels majeures.

Méthodes: L'étude a été réalisée sur des patients avec traumatismes sévères et défauts importants de parties molles et d'os au niveau de l'extrémité distale du membre inférieur, opérés à la Clinique Universitaire de Chirurgie plastique de l'Hôpital de Récupération de Cluj et à la Clinique d'Orthopédie de l'Hôpital du Département de Constanta à partir d'août 2003 jusqu'à présent. Pour cette étude j'ai pris un nombre de 56 patients dont leur défaut a été couvert par un lambeau basé sur les perforantes péronières pour la reconstruction des parties molles au niveau de la cheville, du talon et de 1/3 inférieure de la gambe.

Résultats: Ainsi, dans beaucoup de cas en exploitant au maximum les ressources locorégionales on peut résoudre les défauts complexes du membre inférieur en réservant pour les cas complexes où il n'y plus des ressources locales les transferts microchirurgicaux. Les lambeaux locorégionaux offrent l'avantage d'une dissection plus simple et rapide, d'une immobilisation plus facile et ils évitent la présence d'une zone donneuse dans une autre zone de l'organisme, la manipulation avec facilité par le médecin orthopédiste-traumatologue.

Conclusions: La couverture des défauts de parties molles doit être réalisée précocement dans les premières 72 heures dans la majorité des cas, immédiatement après les débridements secondaires – chaque jour on observe des zones de dévitalisation des tissus et ainsi il y a le risque de l'accroissement du défaut dans l'absence d'une couverture rapide et d'une bonne qualité. La couverture précoce diminue le pourcentage des infections, diminue la durée d'hospitalisation et constitue un facteur important de stimulation de l'ostéogenèse.

Mots clefs: lambeaux fascio-cutanés, reconstruction du tissu mou, lambeau sural

ANXIETY AND SELF ESTEEM IN A GROUP OF PATIENTS WITH OSTEOPOROSIS VERSUS A CONTROL GROUP

Dorina Maria Farcaæ[1], Mihaela Maria Heciu[2]

[1]Faculty of Medicine and Pharmacy Oradea, Romania

[2]Medicris Oradea, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 230-233

Summary

Background: Osteoporosis is a chronic disease, known as "silence disease". This disease raised a great interest in the latest years with all her aspects – diagnosis, treatment, management. Nevertheless quality of life of the patients with osteoporosis was assessed and it's lifelong implication also. Health-related quality of life covers physical, mental, and social well-being. Objective: to assess the consequences of osteoporosis on self esteem and anxiety.

Materials and Methods: We studied two groups of postmenopausal women from Bihor County; the first group consisted in 100 women with osteoporosis and the second group of 100 women without osteoporosis. They were assessed with Rosenberg Self Esteem Scale for self esteem and with Hamilton Anxiety Rating Scale for anxiety.

Results: The level of self esteem was lower in the osteoporosis group and the degree of anxiety was higher in the group with osteoporosis than in the control group.

Conclusion: It seems that osteoporosis, as a chronic disease has an impact on patient's psychic well-being and implied on quality of life.
Keywords: osteoporosis, self esteem, anxiety

Résumé

L'anxiété et l'estime de soi dans un groupe de patientes avec ostéoporose versus un groupe de contrôle

Contexte: L'ostéoporose est une maladie chronique, connue comme une «maladie silencieuse». Les dernières années, elle a suscité beaucoup d'intérêt sur certains aspects comme: le diagnostic, le traitement et le management. Cependant, parmi les patientes avec ostéoporose on a évalué la qualité de vie et son implication. La relation santé - qualité de vie recouvrant des notions psychiques, physiques et sociales de bien-être. L'objectif de cette étude est d'évaluer les conséquences de l'ostéoporose sur l'estime de soi et sur l'anxiété.

Matériel et méthode: Nous avons étudié dans la région de Bihor, deux groupes des femmes post ménopausées, un groupe de 100 femmes avec ostéoporose et un deuxième groupe de 100 femmes indemnes de cette maladie. Pour l'évaluation, nous avons utilisé les échelles: "Rosenberg's Self-Esteem scale" pour l'estime de soi et « Hamilton Anxiety Rating Scale » pour l'anxiété.

Résultats: Le niveau de l'estime de soi a été inférieur et le degré d'anxiété a été supérieur dans le groupe avec ostéoporose comparativement au groupe de contrôle.

Conclusion: Il semble que l'ostéoporose, maladie chronique, a un impact sur la qualité de vie des patientes.
Mots clefs: ostéoporose, estime de soi, anxiété

PREVALENCE OF PULMONARY, CARDIOVASCULAR AND HEMATOLOGICAL MANIFESTATIONS IN A GROUP OF PATIENTS ADMITTED WITH RHEUMATOID ARTHRITIS IN CLINICAL RAILWAY HOSPITAL OF CONSTANTA

Claudia Ileana Mihailov[1], Irina Tica[1], A.N. Mitroi[2]

[1]Faculty of medicine, „Ovidius" University, Railway Clinical Hospital Constanta, IInd Medical Clinic Constanåa, Romania

[2]Clinical CF Hospital of Constanta, IInd Medical Department, Constanåa, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 234-238

Summary

Rheumatoid arthritis (RA) represents a chronic multisystemic disease of unknown origin with persistent inflammatory synovitis which affects mainly the peripheral joints in a symmetrical pattern inducing destruction of the cartilage, erosure of the bone with subsequent joint modifications. Along with these manifestations extraarticular involvement may occur, rising diagnostic, prognostic and therapeutic different options.

Objective: Our study's objective is to determine the prevalence of extraarticular manifestations in RA in order to establish an early diagnosis and to improve the prognosis of patients with RA.

Patients, material and method: prospective type study on 108 patients admitted with the diagnosis of RA in the IInd Medical Department of Constanta Railway Hospital and examined in the Rheumatology Ambulatory of the same institution between 1 May 2010 and 1 May 2011. The diagnosis of RA was based on ARA criteria revised in 1987.

Discussions and results: In our study there is a feminine preponderance of patients with RA, mainly from urban environment, the highest prevalence of RA was found at the age between 30 and 50 years old, articular manifestations are the most prominent in RA onset but a high percentage of the patients had extraarticular manifestations (65.74%). The extraarticular manifestations prevalence was: hematological ones (63.88%0, pulmonary ones (24.07%), cardiac ones (16.66%).

Conclusion: The pulmonary and cardiac manifestations represent a factor of a poor prognosis and are correlated with a high level of antibodies anti cyclic citrulinated peptide and with and intense disease activity.
Key words: rheumatoid arthritis, cardiac, pulmonary, hematological involvement

Résumé

La fréquence des manifestations pulmonaires, cardiovasculaires et hématologiques dans un groupe de patients hospitalisés avec arthrite rheumatoïde dans un hôpital clinique des chemins de fer

L'arthrite rhumatoïde représente une maladiè chronique multi-systémique d'origine inconnue avec synovite inflammatoire persistante qui affecte surtout les articulations périphériques dans un modèle symétrique produisant la destruction des cartilages, l'érosion des os aux modifications articulaires subséquentes. Ensemble avec ces manifestations il peut avoir lieu une implication extra-articulaire, différentes options de diagnostic, de prognostic et de thérapie.

But: L'objectif de notre étude est de dèterminer la prédominance des manifestations extra-articulaires dans l'arthrite rhumatoïde afin d'établir un diagnostic précoce et améliorer le prognostic des patients avec AR.

Matériel et méthode: Etude prospective sur 108 patients admis avec diagnostic de AR dans la IIème Section Médicale de l'Hôpital des Chemins de fer de Constanåa et examinés dans l'Ambulatoire de Rheumatologie de la même institution entre 1er mai 2010 et 1er mai 2011. Le diagnostic de AR a été basé sur les critères de la AAR revus en 1987.

Discussion et résultats: Dans notre étude il y a une prépondérance féminine des patients avec AR, du milieu urbain surtout, la prévalence la plus élevée se trouvant entre l'âge de 30 à 50 ans; les manifestations articulaires sont les plus saillantes au début de l'AR, mais un pourcent assez élevé des patients ont des manifestations extra-articulaires (65,74%). La prédominance des manifestations extra-articulaires a été: hématologiques (63,88%), pulmonaires (24,07%), cardiaques (16,66%).

Conclusion: Les manifestations pulmonaires et cardiaques représentent un facteur d'un pronostic faible et sont corrélées à un niveau élevé des anticorps CCP et une activité intense de la maladie.
Mots clefs: arthrite rhumatoïde, cardiaque, pulmonaire, implication hématologique

PASSIVE SMOKING AND LUNG FUNCTION IN CHILDHOOD

A. Manolova[1], E. Vodenicharov[2], G. Tzolova[1], Pl. Dimitrov[1], M. Tafradjiiska[3]
[1]National Center of Public Health and Analysis, Sofia, Bulgaria
[2]Chair of Hygiene, Medical Ecology and Nutrition, Medical University Sofia, Bulgaria
[3]University Clinic for Lung Diseases, Medical University Sofia, Bulgaria
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 239-242

Summary

Environmental tobacco smoke (ETS), as one of the most important sources of indoor air pollution, is a significant public health burden, especially for children. The AIM of the study is to analyze the relationship between ETS exposure ("in utero" and during childhood) and lung function in preschool children.

Methods: The studied group of 213 children (106 exposed and 107 non-exposed to ETS, matched by age, sex, household characteristics, living conditions) is drawn from a representative sample of 700 children aged 4-7 years from 15 randomly selected kindergartens in Sofia, who took part in a study of ETS impact on respiratory health. The spirometric parameters – FVC, FEV1, FEV1%, FET, PEV and FEF25-75 are measured with Spirodoc (MIR-Italy), following the latest ATS/ERS standards. Maternal smoking "in utero" and lifetime exposure to household ETS was assessed by the ATS-DLD-78-C questionnaire completed by the parents.

Results: The 2-Way ANOVA show the significant interactive effect of "in utero" exposure to maternal active and passive smoking. It is independently associated with decreased FEV1, PEV and FEF25-75.

The ETS exposure during child's lifetime was related to a significant decrease in the per cent predicted values for FVC-7.1, FEV1-9.7, FEV1%-3.8 and FEF25-75-7.8 (P<0.05). Data from the regression analysis show that household smoking status explains to a small but significant extent (2-4%) the dispersion of FVC, FEV1, FEV1% and FEF25-75.
Conclusion: ETS exposure "in utero" and in early childhood negatively affects lung function and may create other changes that are known to predispose children to long-term pulmonary risks.
Abbreviations: ETS - Environmental tobacco smoke, FVC - Forced vital capacity, FEV1 - Forced expiratory volume in 1 second, FEV1% - FEV1/FVC ratio, FET - Forced Expiratory Time, PEF - Peak expiratory flow, FEF25-75 - Forced inspiratory flow 25–75%, ATS - American Thoracic Society, ERS - European Respiratory Society, ANOVA - analysis of variance
Key words: Environmental tobacco smoke, children, lung function, respiratory risk

Résumé
La fumée de tabac passive et la fonction pulmonaire pendant l'enfance
La fumée de tabac ambiante (FTA), comme l'une des plus importantes sources de pollution de l'air intérieur, qui accroit le risque de survenue de plusieurs maladies, en particulier pour les enfants. Le But de l'étude est d'analyser la relation entre l'exposition à la fumée de tabac ambiante ("in utero" et pendant l'enfance) et la fonction pulmonaire chez les enfants d'âge préscolaire.
Méthodes: On a étudié un groupe de 213 enfants (106 exposés et 107 non-exposés à la fumée de tabac ambiante), est tirée d'un échantillon représentatif de 700 enfants âgés de 4-7 ans à partir de 15 jardins d'enfants à Sofia choisis au hasard, qui ont participé à une étude d'impact de la fumée de tabac ambiante sur la santé respiratoire. Les paramètres spirométriques - FVC, FEV1, FEV1%, FET, PEF et FEF25-75 sont mesurés avec Spirodoc (MIR-Italie), suite à la dernière ATS / ERS normes. Le tabagisme maternel "in utero" et l'exposition à la FTA à la maison a été évaluée par le questionnaire ATS-DLD-78-C rempli par les parents.
Résultats: Le 2-Way ANOVA montre l'effet significatif interactive de l'exposition au tabagisme actif de la mère "in utero" ainsi le tabagisme passif au cour de la vie de l'enfant. Il est indépendamment associée à une diminution de FEV1, PEF et FEF25-75. L'exposition à la FTA au cours de la durée de vie des enfants était lié à une diminution significative le pourcentage des valeurs prédites de la FVC - 7.1, FEV1 - 9.7, FEV1% -3,8 et FEF25-75-7.8 (P <0,05). Les données de l'analyse de régression montrent que le tabagisme passif explique dans une mesure faible mais significative (2-4%) la dispersion de la FVC, FEV1, FEV1% et FEF25-75.
Conclusion: exposition à la fumée de tabac ambiante "in utero" et dans la petite enfance affecte négativement la fonction pulmonaire et peut créer d'autres changements qui sont connus pour prédisposer les enfants à des risques pulmonaires à long terme.
Mots-clefs: fumée de tabac ambiante, enfants, fonction pulmonaire, risques pulmonaire

HEALTH RISK ASSESSMENT OF ADMINISTRATIVE WORKERS IN BULGARIA
Sophia Evstatieva , Karolina Lyubomirova, Deyana Ilieva, T. Vodenicharov
Faculty of Public Health, Medical University – Sofia, Bulgaria
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 243-248

Summary
Background: Administrative workers present a group of employees constantly increasing in number in the last decades in Bulgaria. Their work is characterized by specific risk factors influencing the health of people. There is a lack of investigation on the combined exposure to physiological and psychological factors at the workplace. The risk perception of employees was often underestimated.
Methods: A risk assessment study in a big administrative service in Bulgaria was performed. Health risk factors at the workplace were identified by an expert assessment. The health status of

employees was analyzed by the results of the periodic check up examinations. The risk perception of employees was assessed by a fulfillment of a questionnaire.
Results: The results showed that 80, 9% of the investigated workers suffered from a diagnosed diseases. The main health problems were blood and circulation diseases (27, 1%), muscular skeletal diseases(43,8%), diseases of the peripheral neural systems(11,5%). The risk perception revealed the main health complains which consisted of headache, fatigue, dizziness and low back pain. All these findings had a statistically significant correlation with the age and specific risk factors at the workplace.
Conclusions: Administrative workers are exposed to numerous specific risk factors at the workplace. That is why the precise risk assessment and the adequate risk management is of a great importance for prevention of occupational and work related diseases and promotion of a good health among this big group of population. It could contribute to the improvement of some public health indicators as well.
Key words: administrative workers, risk assessment, psychosocial risk factors, health risk management

Résumé
L'évaluation du risque de la santé des travailleurs administratifs en Bulgarie
Introduction: Les travailleurs dans le domaine administratif représente un groupe de la population en constante augmentation en Bulgarie ces dernières années. Leur travail est caractérisé par des facteurs de risque spécifiques menant à des dommages de santé. Il n'existe aucune étude sur l'exposition combinée à des facteurs physiologiques et psychologiques en milieu de travail.
Méthodes: Une étude a été menée pour évaluer le risque dans une grande organisation administrative en Bulgarie. Des facteurs de risque sur le lieu de travail ont été identifiés. L'état de santé des travailleurs a été analysé sur la base des résultats des contrôles périodiques. Le risque perçu est évalué moyennant un questionnaire d'évaluation subjective des risques
Résultats: Les résultats ont montré que 80,9 % des travailleurs interrogés avaient reçu un diagnostic de diverses maladies. Les principaux problèmes de santé enregistres concernent les
maladies du système cardio-vasculaire (43,8%) et du système nerveux périphérique (11,5%). L'évaluation subjective des travailleurs présentait des symptômes de maux de tête, de fatigue, des étourdissements, des douleurs au bas du dos. Tous ces résultats montrent une corrélation statistiquement significative avec l'âge et les dangers spécifiques en milieu de travail.
Conclusion: Les travailleurs administratifs sont exposés à divers facteurs de risque spécifiques sur le lieu de travail. Par conséquent, il est indispensable de procéder à une évaluation précise des risques et des mesures adéquates pour les réduire. Ceci est d'une grande importance pour la prévention des maladies professionnelles liées au travail et la promotion de la santé parmi un groupe important de la population. Ainsi, de nombreux indicateurs de la santé publique auraient une amélioration.
Mots-clés: travailleurs administratifs, évaluation des risques, facteurs psychologiques, gestion des risques pour la santé

THE STATINS IN NONALCOHOLIC FATTY LIVER DISEASE
R.G. Mihãilã
Medical Clinic II, Faculty of Medicine, "Lucian Blaga" University of Sibiu, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 249-254

Summary
Non-alcoholic fatty liver disease is a public health problem in many Western countries and its prevalence increases not only there. Because the patients with non-alcoholic fatty liver disease frequently have one or more components of metabolic syndrome, statins are frequently used. This review studies the liver effects of statins administration in patients with this disease, the safety of their use and the possibility of their combination with other drugs. It was seen that statins have

beneficial liver effects: they diminish the aminotransferases levels, have antioxidant, antiinflammatory and antifibrotic properties and reduce liver steatosis and necrosis and portal hypertension. Their toxicity is rare, that they are generally good tolerated. There are also some negative opinions regarding the efficacy of statins to the patients with non-alcoholic fatty liver disease, especially because many studies have included only a small number of patients and the results where not always convincingly, regarding serum aminotransferases, hepatic steatosis, necroinflammatory activity or stage of fibrosis improvement. These are reasons which justify the need for multicenter studies, in order to estimate better the magnitude of their effects on the liver. The last years have changed a conviction concerning the liver toxicity of statins. Their adverse effects are rare. The phenomenon known as transaminitis, with elevated liver enzyme levels in the absence of proven hepatotoxicity, usually asymptomatic, is reversible and dose-related. By their multiple effects, statins contribute not only to the non-alcoholic fatty liver disease treatment, but can also ameliorate the associated diseases evolution and reduce the overall mortality, especially by cardiovascular complication decrease.
List of abbreviations: ALT = alanine aminotranferase; AST = aspartate aminotransferase; HDL = high density lipoproteins; HMG-CoA = 3-hydroxy-3-methylglutaryl coenzyme A; LDL = low density lipoprotein; MS = metabolic syndrome; NAFLD = non-alcoholic fatty liver disease; NASH = nonalcoholic steatohepatitis
Key words: fatty Liver; metabolic syndrome; hydroxymethylglutaryl-CoA reductase inhibitors; lovastatin; pravastatin; simvastatin; cholesterol; triglycerides

Résumé

Les statines dans la stéatose hépatique non alcoolique

La maladie adipeuse hépatique nonalcoolique est un problème de santé publique dans de nombreux pays occidentaux et sa prévalence n'augmente pas seulement là. Parce que les patients atteints de la maladie adipeuse hépatique nonalcoolique ont souvent un ou plusieurs composants du syndrome métabolique, les statines sont fréquemment utilisées. Cet article étudie les effets hépatiques de l'administration de statines chez les patients atteints de cette maladie, la sécurité de leur utilisation et la possibilité de leur combinaison avec d'autres médicaments. Il a été observé que les statines ont des effets bénéfiques sur le foie: ils diminuent les niveaux des aminotransférases, ont des propriétés antioxydantes, anti-inflammatoires et antifibrosantes et réduisent la stéatose, la nécrose hépatique et l'hypertension portale. Leur toxicité est rare, ainsi qu'elles sont généralement bien tolérées. Il y a aussi certains avis négatifs au sujet de l'efficacité des statines pour les patients atteints de la maladie adipeuse hépatique nonalcoolique, surtout parce que de nombreuses études ont inclus seulement un petit nombre de patients et les résultats n'ont pas été toujours convaincantes, au sujet de l'amélioration des aminotransférases sériques, de la stéatose hépatique, de l'activité nécroinflammatoire ou de l'étape de la fibrose. Ce sont les raisons qui justifient la nécessité d'études multicentriques, afin d'évaluer mieux l'ampleur de leurs effets sur le foie. Les dernières années ont changé la convinction concernant la toxicité hépatique des statines. Leurs effets indésirables sont rares. Le phénomène appelé transaminitis, avec des niveaux des enzymes hépatiques élevées en l'absence d'hépatotoxicité éprouvée, habituellement asymptomatique, est réversible et il est dose-dépendant. Par leurs effets multiples, les statines contribuent non seulement au traitement de la maladie adipeuse hépatique nonalcoolique, mais elles peuvent également améliorer l'évolution de maladies associées et réduire la mortalité globale, notamment par la diminution des complications cardiovasculaires.
Mots clefs: syndrome métabolique, inhibiteurs de la hydroxy-methylglutaryl-CoA réductase, lovastatine, pravastatine, simvastatine, cholestérol, triglycérides

Gaucher disease: understanding the management of a lysosomal storage disorder

Oana Bãdulescu[1], Andreea-Ioana Matei[2], Bîlha ætefan[2], Magda Bãdescu[1]
[1]Department of Pathophysiology, University of Medicine and Pharmacy "Grigore T. Popa" Iaæi, Romania
[2]University of Medicine and Pharmacy "Grigore T. Popa" Iaæi, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 255-258

Summary
Gaucher disease (GD) is the most prevalent lysosomal storage disorder. It consists of a GBA1 deficiency – the gene that encodes acid b-glucocerebrosidase – that leads to the accumulation of glucocerebrosides in the lysosoms of the macrophages. This exaggerated storage of the substrate causes multiple complications that range from visceromegaly, anemia and thrombocytopenia to irreversible changes in bone structure, cirrhosis and pulmonary disease; if the enzyme entirely loses its function, these complications also associate neurological manifestations. The real challenge was to discover a specific treatment for the disease. Multiple solutions were proposed, but the most efficient and with the least secondary effects proved to be enzyme replacement therapy (ERT). By introducing ERT as a treatment of GD patients, a new era on managing conformational diseases has started. Although ERT proved to have the best results, the costs of the treatment are very high, and less expensive therapies were introduced in order to help more patients. Enzyme depletion therapy uses oral administrated drugs and is available for patients with mild to moderate type 1 GD. Currently, clinical trials investigate the action of alternative treatment options (pharmacological chaperone therapy, gene therapy) that can have better results and be more accessible for patients with GD.
Key words: b-glucocerebrosidase, enzyme replacement therapy, Miglustat

Résumé
La maladie de Gaucher: comprendre la gérance d'un désordre de surcharge lyposomale
La maladie de Gaucher (MG) est la plus fréquente maladie de surcharge lysosomale. MG consiste en une mutation du gène GBA1 – le gène lié à l'enzyme b-glucocérébrosidase acide – qui conduit à l'accumulation des glucocérébrosides dans les lysosomes des macrophages. Cette extrême accumulation du substrat détermine de multiples complications, de la splénomégalie, l'hépatomégalie, la cytopénie jusqu'aux modifications irréversibles de la structure osseuse, la cirrhose et les affections pulmonaires; si l'enzyme perd complètement sa function, ces complications associent aussi des manifestations neurologiques. Le vrai défi a été de découvrir un traitement spécifique pour la maladie. De multiples solutions ont été suggérées, mais le plus efficace et avec le moins d'effets secondaires a été le traitement de remplacement enzymatique (TRE). Par l'introduction du TRE comme traitement pour MG, une nouvelle époque de la gerance des maladies conformationnelles a commencé. Bien que TRE a prouvé avoir les mieux résultats, les coûts de ce traitement sont très élevés, et des thérapies moins chères sont introduites pour aider plus de patients. Le traitement d'inhibition du substrat utilise des médicaments qui sont administrés par voie orale et il est disponible pour les patients avec des formes douces et modérées de la maladie. Actuellement, les essais cliniques examinent d'autres choix de traitement (les chaperons pharmacologiques, la thérapie génétique) qui peuvent avoir de mieux résultats et peuvent être plus accessibles pour les patients avec MG.
Mots-clés: b-glucocérébrosidase, traitement de remplacement enzymatique, Miglustat

Thromboprophylaxis for Medical and Surgical Patients

Dana Vasilescu
Consultant Plastic Surgeon Clinical Emergency Hospital Bucharest

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 259-261

Summary
Deep vein thrombosis (DVT) is commonly without symptoms, however, the condition can lead to sudden death due to pulmonary embolism (PE) (observed fatal PE rate of 0.2% to 0.9%), or cause long-term effects on health due to venous ulceration and development of residual pain and/or swelling in the limb (post-phlebitic limb syndrome). Post-mortem studies suggest that PE following lower limb deep vein thrombosis is the cause of death in 10% of patients who die in hospital
Keywords: Thromboprophylaxy, deep vein thrombosis, pulmonary embolism

Résumé
La thromboprophylaxie pour les patients médicaux et chirurgicaux
La thrombose de la veine profonde (TVP) est habituellement sans symptômes, pourtant, cette condition peut conduire à la mort subite due à l'embolisme pulmonaire (EP) (le taux fatal observé de EP de 0,2% à 0,9%) ou générer des effets à long terme dus à l'ulceration veineuse et au développement de la douleur résiduelle et/ou gonflement du pied (syndrome post-phlébitique du pied). Les études post-mortem suggèrent que l'EP comme suite à la thrombose de la veine profonde du membre inférieur est la cause de la mort dans 10% des patients qui décèdent à l'hôpital.
Mots clefs: thromboprophylaxie, thrombose de la veine profunde, embolisme pulmonaire

WORK DISABILITY IN ANKYLOSING SPONDYLITIS

Camelia Vãtafu[1], Gabriela Lilios[2], Cristina æuåa[3], I. Bratu[2]
[1]Medical Expertise Service - County Pension House, Constanåa, Romania
[2]Faculty of Pharmacy " OVIDIUS" University, Constanåa, Romania
[3]Faculty of Medicine " OVIDIUS" University, Constanåa, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 262-264

Summary
Ankylosing spondylitis (AS) is a chronic inflammatory rheumatic disease that affects young people. Clinical manifestations of AS usually begin in late adolescence or early adulthood. Work disability can be one of the major consequences of AS. For ankylosing spondylitis (AS), few and inconsistent data on work disability (unemployment due to a health condition) exist. Data from the literature on work status in patients with AS are conflicting and vary for work disability from 3% to 36%. Age, education, and physical function were shown to be associated with work disability.
Key words: ankylosing spondylitis, work disability, functional limitations

Résumé
L'incapacité de travail dans la spondylarthrite ankylosante
La spondylarthrite ankylosante (SA) est un rhumatisme inflammatoire chronique qui affecte les jeunes. Les manifestations cliniques de la SA commencent généralement en fin d'adolescence ou de l'âge adulte. L'incapacité de travail peut être l'une des principales conséquences de la SA. Pour la spondylarthrite ankylosante (SA) il y a peu et d'incohérentes données sur l'incapacité de travail (le chômage en raison d'un état de santé). Les données de la littérature sur la condition de travail chez les patients atteints de SA sont contradictoires et varient de 3% à 36% en ce qui concerne l'incapacité de travail. L'âge, l'éducation et la fonction physique ont été indiqués à être associés à l'incapacité de travail.

Mots clés: spondylarthrite ankylosante, l'incapacité de travail, limitation fonctionnelle

INFECTION WITH HELMINTH PARASITES REDUCES ARTHRITIS

Alexandra Dana Maria Panait, M. Cojocaru
"Titu Maiorescu" University, Faculty of Medicine, Bucharest, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 265-267

Summary
Arthritis pain affects millions of people worldwide yet we still have only a limited understanding of what makes our joints ache. There is an urgent need to develop better therapeutics for rheumatoid arthritis. Experimental studies have also shown protective effects of helminth infections in animal models of autoimmunity (e.g., arthritis). Helminth parasites are accomplished masters at modifying their hosts' immune activity, and so attention has focused on rodent-helminth model systems to uncover the workings of the mammalian immune response to metazoan parasites, with the hope of revealing molecules and/or mechanisms that can be translated into better treatments for human autoimmune disorders. Helminths or their products likely have therapeutic potential to control or prevent immune-mediated illness. Infection with helminth parasites has been tried as a therapy in rheumatoid arthritis. We also discuss possible anti-inflammatory effects of helminths in animal models including autoimmune arthritis according to the recent advances of immunology.
Key words: helminth parasites, inflammation, rheumatoid arthritis

Résumé
L'infection par les helminthes réduit l'arthrite rhumatoïde
La douleur arthritique affecte un grand nombre de gens à l'échelle mondiale et pourtant nous avons encore une connaissance limitée sur la cause qui mène à la douleur des articulations. Il ya un besoin urgent à développer de meilleurs traitements pour l'arthrite rhumatoïde. Les études expérimentales ont montré les effects protecteurs des infections par les helminthes. Les helminthes sont des maîtres à modifier l'activité de leurs hôtes immunitaires et donc, l'attention s'est focalisée sur les systèmes du modèle rongeur-helminthe afin de découvrir les rouages de la réponse immunitaire des mammifères aux parasites métazoaires, en espérant de déceler des molécules et/ou mécanismes qui puissent être transformés en de meilleurs traitements pour les maladies auto-immunes. La modulation de la réponse immunitaire par les helminthes peut réduire la sévérité de l'inflammation. L'infection par les helminthes a été jugée comme un traitement de la maladie inflammatoire.
Mots clefs: infection par helminthes, inflammation, arthrite rhumatoïde

Safe-In-Sound – Salvation, Health Restorations, Hearing Improvement, and Loss of Hearing Prevention

Mihaela Mãdãlina Nicolae
Department of Cellular and Molecular Medicine, University of Medicine and Pharmacy "Carol Davila" Bucharest, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp.268-273

Summary
Aim of the study: to assess, in an up-to-date sciences landscape, different analytic facts and highlights adjacent to sound, noise, and to the perceived audible sense awareness (safe-in-sound) that point to salvation, health restorations, hearing improvement, and loss of hearing prevention.
Methods: we evaluated literature – internet sites, textbooks, abstracts, and relevant articles on sound and the human auditory system (receptors, nerve transmission, and sound analyze in the

brain) as part of the neural network; we esteemed the Orthodox Christian Church tradition and doctrine through practicing, listening, and studying.
Results: we established and explored three topic categories: (a) attempts in measuring the physics and quality of (in)audible sound, (b) hearing and health connection, and (c) phenomenon of theosis and physicians testimony in this procedure.
Conclusions: lifelong we use – produce and consume – words, music, noise and sounds. The actual spike rate stimulus, filtering adaptive point, and auditory brainstem response provided data for algorithms that prefigure sounds released and received by a subject, conscious, unconscious, in sleep, or awake. The Orthodox Christian Sacred Ceremonies, indispensable to theosis, through the prayers overtone and through audible or silent meaning of sentences, words and/or syllables, awake the inside hearing (safe-in-sound); these heal, prevent loss of hearing, and improve the arpeggio's inference audible range.
Key words: noise intensity time weighted average; sound reinforcement systems; filtering adaptive point; auditory brainstem response; inner hearing.

Résumé
Protégé-en-son - salut, raffinage de l'ouïe, prévention des pertes auditives
But de l'étude: d'évaluer, dans une mise à jour du paysage de la science, différents faits analytiques adjacents à son, le bruit et à la sens sonore perçu (protégé-en-son) qui vise le salut, les restaurations de santé, l'amélioration de l'audition et la prévention de perte de l'audition.
Méthodes: nous avons évalué la littérature – sites Internet, manuels, résumés, et articles pertinents sur son, système auditif humain (récepteurs, transmission nerveuse, analyse de son dans le cerveau), et nous avons estimé la tradition de l'Église orthodoxe et la doctrine chrétienne à travers pratique, l'écoute, et l'étude.
Résultats: nous avons établi et exploré trois catégories de sujets: (1) tentatives de mesurer la physique et la qualité de (en)audible son, (2) l'ouïe et liens avec la santé, et (3) phénomène du theosis et le médecin témoignage dans cette procédure.
Conclusions: au cours de la vie, nous produisons et absorbons des bruits, des mots, de la musique et du son. Étude de l'exposition au bruit, du filtrage adaptatif et des prédictions de taux rél maximal pour stimuler les champs récepteurs corticaux ont fourni des données pour les algorithmes de préfiguration de son émis et reçus par un sujet (consciencieux, inconscient, dans le sommeil ou éveillé). Notre propre discours intérieure inspiré, en silence, par les émotions correspondantes, causées par le chant, l'écoute et la répétition des séquences significatives de prière, est nécessaires dans theosis, guéri l'esprit, évite la perte de l'audition et améliore la gamme des fréquences audibles.
Mots clef: systèmes de sonorisation; point adaptatif de filtrage; réponse auditive du tronc cérébral; ouïe intérieure

L'éminent chirurgien français Ambroise Paré et sa contribution à la traumatologie
G. Skarpas, M. Karamanou, G. Androutsos
History of Medicine Department, Faculty of Medicine, University of Athens, Greece
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 274-276

Summary
The eminent French surgeon Ambroise Paré (1509-1590) and his contribution in traumatology
Ambroise Paré is considered the father of modern surgery. Starting his career as a barber surgeon, he was appointed personal physician to four Kings of France. He was also an inventive technician, and became a pioneer in wound treating and healing, fracture and dislocation reductions together with the use of casting and splinting.
Key words: Ambroise Paré, barber-surgeon, surgery, traumatology

Résumé
Ambroise Paré est considéré comme le père de la chirurgie moderne. Il a débuté sa carrière en tant que chirurgien-barbier, et il a réussi d'être nommé médecin personnel de quatre rois de France. Il a également été un technicien inventif, et devint un pionnier dans le traitement et la guérison des plaies, fractures et dislocations ainsi que à l'utilisation de la coulée et la contention.
Mots-clés: Ambroise Paré, chirurgien-barbier, chirurgie, traumatologie

Synchronous Primary Malignant Stromal Cell Tumor (Leiomyosarcoma) of the Jejunum and Adenocarcinoma of the Lung

A. Tzovaras[1], F. Gentimi[2], N. Tsoukalas[1], G. Tsoucalas[1], V. Stathopoulos[3]
[1]1st Department of Medical Oncology, Agios Savvas Anticancer Hospital, Athens, Greece
[2]Department of Pediatric Surgery, Chelsea and Westminster Hospital, London, UK
[3]2nd Department of Surgery, General Hospital of Rhodes, Rhodes, Greece
Archives of the Balkan Medical Union, 2012, vol. 47, no. 3, pp. 277-279

Summary
Primary small intestinal malignancies are rare, usually with a delay in treatment, due to the lack of specific symptoms. We report a male patient, 76-year old, suffering from synchronous primary malignant stromal cell tumor (leiomyosarcoma) of the jejunum and pulmonary adenocarcinoma. During the surgical operation the affected segment, with 5 cm of unaffected small bowel on both sides, was removed, and a side-to-side jejunojejunal anastomosis was followed. Patient denied any further treatment. The use of the double contrast-enhanced ultrasonography could lead to an earlier disease detection.
Key words: small intestinal malignancies, leiomyosarcoma, double contrast-enhanced ultrasonography

Résumé
Tumeur primaire maligne synchrone de cellules stromales (léiomyosarcome) du jéjunum et adénocarcinome du poumon
Les petites tumeurs malignes primaires intestinales sont rares, généralement traitées avec retard, en raison de l'absence de symptômes spécifiques. Nous rapportons un patient de sexe masculin, âgé de 76 ans, souffrant de tumeur primitive synchrone cellulaire maligne du stroma (léiomyosarcome) du jéjunum et d'adénocarcinome pulmonaire. Au cours de l'opération chirurgicale le segment affecté, avec 5 cm de l'intestin non affecté des deux côtés, a été retiré, et on a procédé à une anastomose jéjuno-jéjunale. Le patient a refusé tout autre traitement. L'utilisation de l'ultrasonographie à double contraste pourrait conduire à une détection précoce de la maladie.
Mots clés: tumeurs malignes intestinales petites, léiomyosarcome, ultrasonographie à double contraste